

91136R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 Japanese 2024

91136 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Japanese 91136.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: ニュージーランドからのおみやげ (Souvenirs from New Zealand)

Tane is about to go on a school trip from New Zealand to Japan. Tane's Japanese teacher has given him this memo, along with a brochure about different souvenirs.

Glossed vocabulary

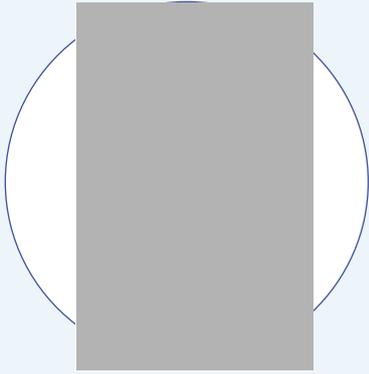
ポーナム pounamu

キーリング key ring

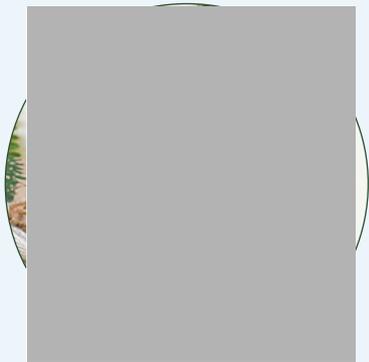
ニュージーランドから、日本に もっていくものは、何にしますか。

日本には、おみやげの文化が あります。みなさんも、ホストファミリーに おみやげを もっていきましょう。何がいいでしょうか！

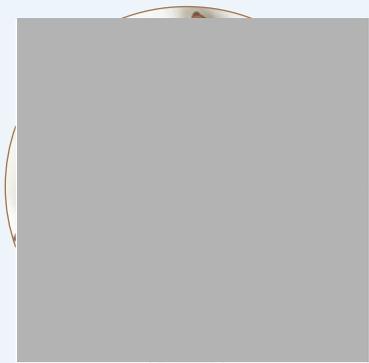
1. 高すぎないもの
2. みんなが すきなもの
3. べんりなもの
4. ニュージーランドで ゆうめいなもの



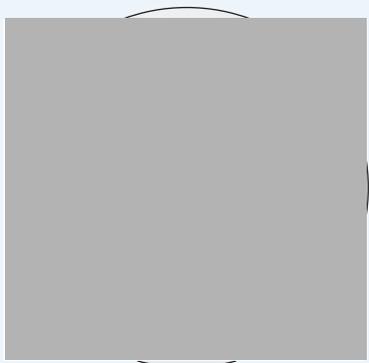
マヌカハニーは、ニュージーランドにしかないです。体に いいそうです。ほかのよりも、ねだんが 高く、おもいです。あじが、つよいですから、にがてな人も いるかもしれません。



マオリ文化の おみやげは どうですか。ポーナムは「友だちになる」「あんぜん」の メッセージをつたえます。すてきなおみやげですから、大せつにするでしょう。小さいのは、あまり 高くないです。たべものが 大すきな人は、うれしくないかもしれません。



ニュージーランドの ゆうめいな かいしゃのチョコレートは れきしが 長いです。いろいろなあじが ありますから、きれいな人は 少ないと思います。食べすぎると、よくないです。



さいきん、日本でも ラグビーの 人気が高くなっています。「オールブラックス」のキーリングは、外国で つくっていますから やすいです。からくて、べんりで、みなさんがつかうことができます。ラグビーが きれいな人はよろこばない でしょう。

TEXT B: 日本のりゅうがく (Exchange in Japan)

Marama and Tane are New Zealand exchange students studying at different schools in Japan. This is one of their text conversations.



マラマ、げんき？ マラマの学校、どう？
今日は ひまだ。



つかれているよ。いろいろな もんだいがある。今日 土曜日 学校に 行った。先生も きびしいよ。しゅくだいがいっぱい、テストも いっぱい ある。少ししか ひまが ないよ。



すごいな、土曜日にも 学校！ ぼくも月よう日から 金よう日までは、あまりひまが ない。サッカークラブに入って、れんしゅうしているから。



いそがしいね！私は 火曜日だけに行くアニメクラブに 入った。でも、毎日 電車で 学校に 行くために一時間ぐらい かかる。朝 はやくおきて、よる おそく かえる。



ふつうだよ。電車に のっている間にふくしゅうを すると、かえった後でゆっくり できるよ。

そうだね。でも、ほかの もんだいが ある。
もう 日本に 二か月いて、まだ 友だちが
少ない。



ほんとう？ ぼくは サッカークラブの 人たちと
友だちに なった。よく しゅうまつに いっしょに
でかけるよ。週一かいの クラブより スポーツクラブの
ほうが 友だちが つくりやすいと 思う。

そうね… さがしてみる。



TEXT C: たいいくさい (Sports Day)

This is a contribution to a virtual exchange blog between Tane's school in New Zealand and Akiko's school in Japan, about their sports days.

Glossed vocabulary

パフォーマンス	performance	ハウス	house system
きろく	record		

あきこの 日本の 学校

日本語で「たいいくさい」という スポーツデーは、たいてい はるか あきの土よう日か 日よう日に あります。私たちは あかと しろの 二つの チームに なります。たいいくさいには、いろいろなリレーや ダンスが あります。

たいいくさいの 前に、クラスで れんしゅうしたり、じゅんびを したりします。そして、私たちは スポーツを 楽しみながら、いっしょに がんばることは たいせつだと ならいます。リレーに まけた とき、「つぎ、がんばって!」と 言います。たいいくさいには かぞくが よく おべんとうを もって、おうえんに 来てもいいです。かぞくが イベントに 出ることも あって おもしろいです。



タネの ニュージーランドの 学校

「スポーツデー」は、スポーツや パフォーマンスを 楽しむことが できます。毎年、二月ごろにあります。ふつうの 学校の日に あります。あたらしい きろくのために がんばりたい せいとは、いっしょうけんせい やります。そして ほかの 生とたちも ハウスが 一ばんに なるために、がんばります。「ハウス」というのは、九年生から 十三年生までが いっしょの グループで、ぼくの 学校には ハウスが 四つ あります。

十三年生は、イベントの じゅんびを したり、同じハウスの 生とを おうえんしたりします。先生たちも 生とも ハウスの 色の ようふくを きて、スポーツデーを てつだいます。どのハウスが かつ でしょうか？ 楽しいイベントです。



Acknowledgements

Images from the following sources have been adapted for use in this assessment:

Page 3

<https://prairieorganics.com/shop/>

<https://www.mountainjade.co.nz/products/new-zealand-pounamu-koru-hook-1>

<https://www.taste.com.au/food-news/whittakers-latest-chocolate-block-might-their-best-one-yet/m7d6gu55>

<https://nzdaisuki.com/topic/shopping/souvenirs-in-new-zeland-2>

Page 6

https://www.schoolnetwork.jp/jhs/shingaku_tsushin/tsushin-202109/images/30/01.jpg

Page 7

<https://www.cedarcollege.sa.edu.au/wp-content/uploads/2016/03/sportsday.jpg>